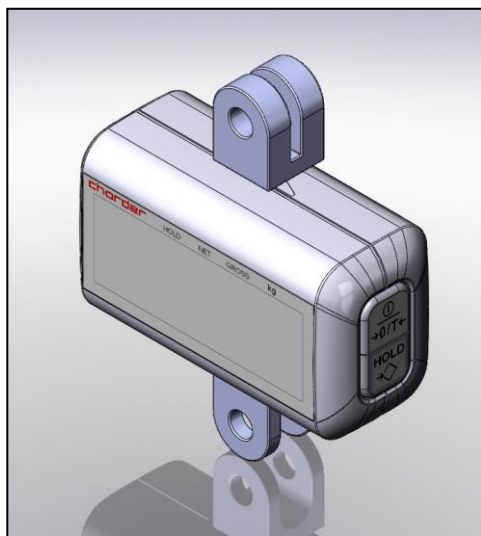


chorder®

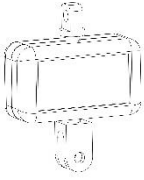


# MHS 2500

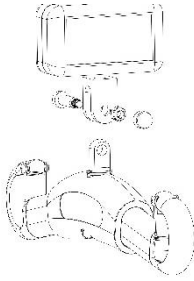
MANUAL – SVENSKA

1

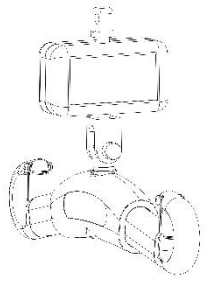
A



B

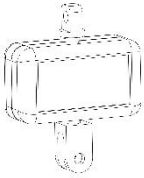


C

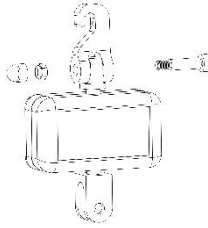


2

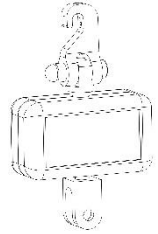
A



B

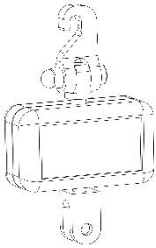


C

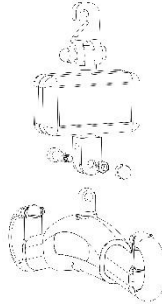


3

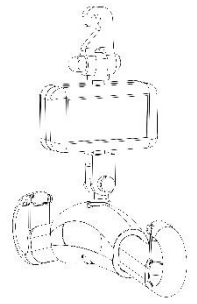
A



B

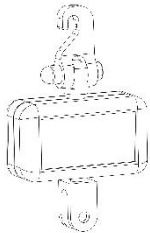


C

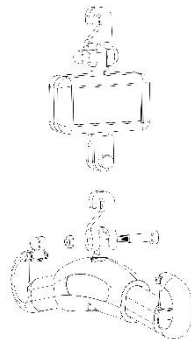


4

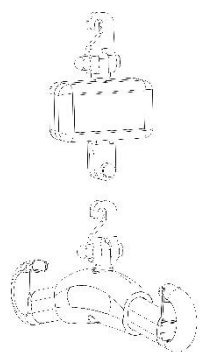
A

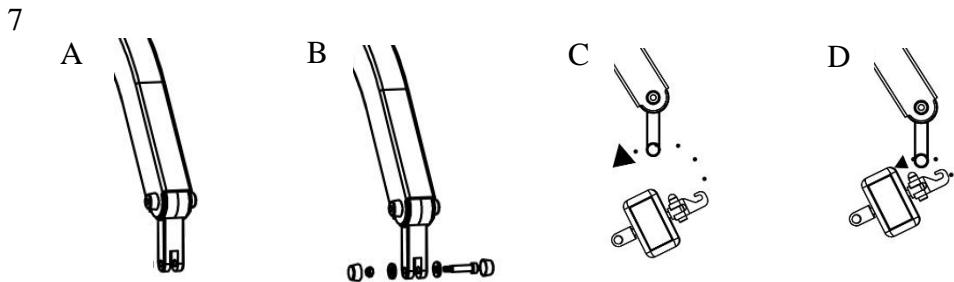
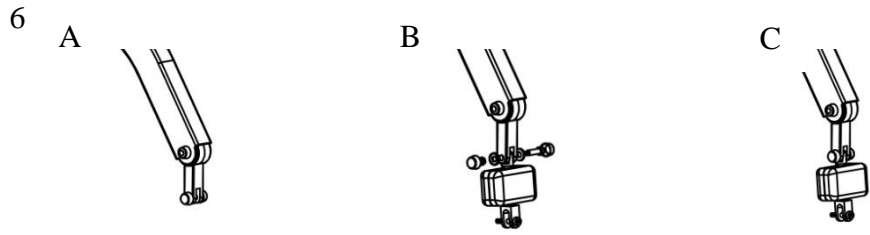
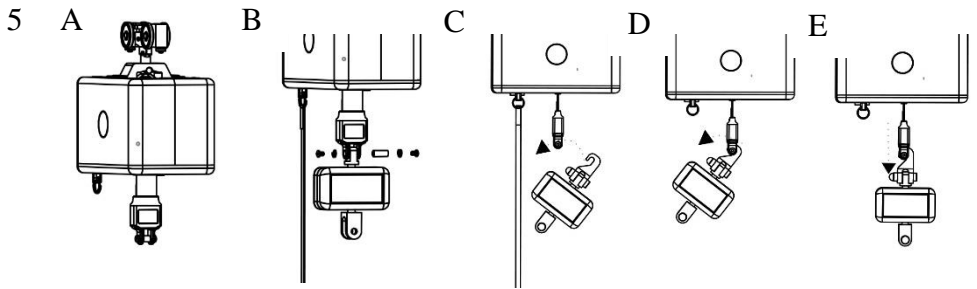
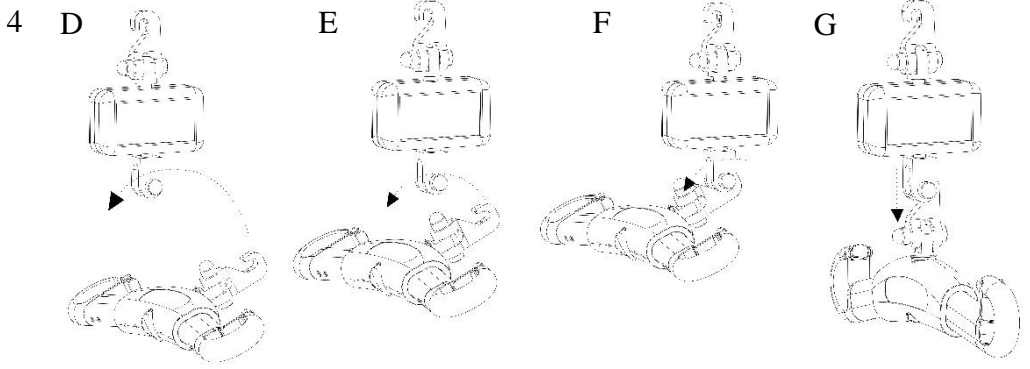


B



C

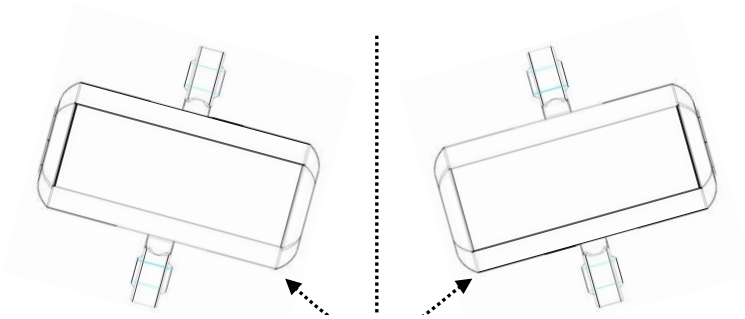






## VARNING

- TIPPVINKEL ÖVER 3° ORSAKAR FEL I MÄTNINGEN.

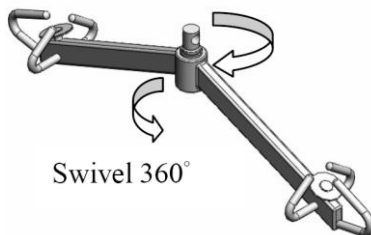


Begränsad vinkel

- Infästningarna är fabriksmonterade med belastningscellen. De ska inte under några omständigheter vridas. **Missbruk kan innebära fara.**



- Använd inte vågen i konstellationer där lyftbygeln inte kan rotera 360°.



Swivel 360°

# **INNEHÅLLSFÖRTECKNING**

INLEDNING .....	2
GENERELL INFORMATION .....	2
SÄKERHETSINFORMATION .....	2
MILJÖ OCH ÅTERVINNING.....	3
RENGÖRING.....	3
UNDERHÅLL.....	3
GARANTI-ANSVAR.....	4
ÅTERVINNING.....	5
LÄS DETTA INNAN DU ANVÄNDER VÅGEN .....	5
SPECIFIKATIONER.....	6
DISPLAY LÄGEN .....	7
KNAPP FUNKTIONER.....	8
INSTÄLLNINGAR.....	9
FLÖDESSCHEMA FÖR INSTÄLLNINGAR .....	9
INSTÄLLNING AV VÅGEN STEG FÖR STEG.....	10
INSTRUKTIONER FÖR ATT BYTA BATTERI .....	11
FELMEDDELANDEN .....	12

## INLEDNING

Tack för att du har valt en CHARDER MEDICAL-produkt. Denna produkt är designad för att möta moderna krav, och den är optimerad för enkelt användande. Om du har några frågor och eller får problem som inte omfattas av manualen är du välkommen att kontakta din CHARDER MEDICAL-service partner, eller besöka oss på internet [www.chardermedical.com](http://www.chardermedical.com)

## GENERELL INFORMATION

Vi rekommenderar att vågen används på plant och hårt underlag. Mjuka underlag, som mattor, kommer att orsaka avvikelser i noggrannheten.

## SÄKERHETSINFORMATION

Innan produkten tas i bruk, läs noggrant informationen i manualen. Den innehåller viktig information om installation, korrekt användning och underhåll av produkten.

Tillverkaren tar inte ansvar för skador uppkomna på grund av att instruktionerna inte har efterföljts:

- När elektriska komponenter används vid situationer med förhöjda säkerhetskrav ska aktuella föreskrifter och rutiner alltid följas. Felaktig installation medför att garantin inte gäller.
- Denna produkt är avsedd för inomhusbruk.
- Observera tillåten temperatur för användning.
- Denna medicintekniska produkt uppfyller kraven för elektromagnetisk kompatibilitet. Maxvärdena i applicerbara standarder får ej överskridas.
- Tillse att patienten inte lutar sig mot produkten. Risk för fall!

Om du har några problem, kontakta din lokala CHARDER MEDICAL-service partner.

## MILJÖ OCH ÅTERVINNING

- Alla batterier innehåller giftiga ämnen; förbrukade batterier ska omhändertas enligt WEEE-direktivet. Bränn inte batterier.
- Förbrukade batterier ska enligt lag omhändertas på ett miljövänligt sätt. Vid köp av nya batterier bör batterier med låga halter av skadliga material, samt inget kvicksilver (Hg) kadmium (Cd) eller bly (Pb), väljas.

## RENGÖRING

- Avtorkning med alkoholbaserat rengöringsmedel rekommenderas.
- Använd inte stora mängder vatten vid rengöring av vågen eftersom detta kan skada vågens elektronik. Användning av frätande vätskor eller högtryckstvätt ska också undvikas.
- Stäng alltid av vågen vid rengöring.

## UNDERHÅLL

Vågen kräver inget rutinmässigt underhåll. Däremot rekommenderas kontroll av vågens noggrannhet med jämna mellanrum. Intervallet för dessa kontroller avgörs av vågens användningsfrekvens och status. Om felaktigheter uppstår, kontakta din lokala representant eller CHARDER MEDICAL-service partner.

## GARANTI-ANSVAR

- Om ett fel eller en brist som ligger inom CHARDER MEDICAL:s ansvarsområde upptäcks vid mottagandet av vågen, har CHARDER rätt att antingen reparera felet eller leverera en ersättningsvåg. Utbytta delar är CHARDER:s egendom. Garantitiden är två år från inköpsdatum. Spara kvittot som inköpsbevis. Skulle din våg behöva service, vänligen kontakta din lokala distributör eller CHARDER MEDICAL Customer Service.
- Inget ansvar tas för skada orsakad av någon av följande orsaker: Olämpligt eller felaktigt förvarande eller användande, felaktig installation eller driftsättning av ägare eller tredje part, naturligt slitage, ändringar eller modifieringar, felaktig eller ovarsam hantering, överanvändning, kemisk, elektrokemisk eller elektrisk störning eller fuktighet, förutom då detta är hänförligt till oaktsamhet av CHARDER MEDICAL.

Om användande, klimat eller någon annan yttre påverkan leder till en större förändring i användningsförhållanden eller i materialets kvalitet gäller inte garantin.



## ÅTERVINNING

- Denna produkt ska inte hanteras som hushållsavfall, utan lämnas in för elektronikåtervinning. Mer information finns hos din lokala myndighet eller hos din återförsäljare.

## LÄS DETTA INNAN DU ANVÄNDER VÅGEN

Innan du läser de detaljerade instruktionerna om vågens funktioner, läs nedanstående viktiga riktlinjer:

- Försäkra dig om att vågen visar noll innan den används. Om inte, tryck på ZERO för att nollställa.
- MHS-vågen är idealisk för personlyftar/mobilitet/taklyftar

**OBS!** Avläs inte vikten under någon form av rörelse, eftersom detta orsakar felavläsning.

## SPECIFIKATIONER

### MODEL : MHS 2500

Kapacitet	200kg / 300kg	400kg
Mätintervall	0.1kg	0.2kg
Display	25mm 5 värdesiffror och 1/2 decimaler	
Viktenhet	kg	
Dimensioner	120 x 50 x 160 mm	
Strömförsörjning	6 st 1,5V AAA-batterier	
Temperaturområde	0-40°C	

### VARNING!

- Endast enheten kg är godkänd av OIML(International Organization of Legal Metrology).

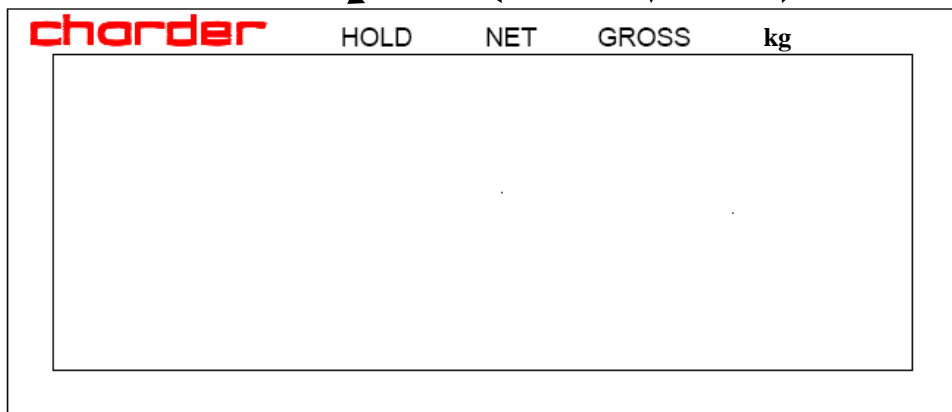
## DISPLAY LÄGEN

HOLD indikator

Nettovikt

Bruttovikt

kg-indikator



# KNAPP FUNKTIONER

## **ON/OFF/ZERO/TARE**

TARE funktionen är designad för personer som vill dra bort extra vikt (som t ex kläder) från den totala vikten för att få fram nettovikten på brukaren.

### **Hur tas nettovikten fram?**

Belasta med vikten du vill dra bort från brukarens vikt. Tryck på **ON/OFF/ZERO/TARE** knappen för att tarera vikten. Du får då fram nettovikten vid lyft av en brukare.

Knappfunktioner:

## **ON/OFF/ZERO/TARE**

- Tryck på knappen för att slå på vågen. Håll knappen intryckt 3 sekunder för att slå av.
- Tryck på knappen för att nollställa vågen. Detta fungerar endast vid belastning med  $\pm 2\%$  av full kapacitet.
- Tryck på knappen för att tarera.

## **HOLD**

När **HOLD** funktionen är aktiverad kommer vågen att samla ett antal avläsningar och analysera spridningen. Om spridningen inte är för stor kommer vågen att visa det aktuella värdet. Värdet visas i displayen tills vågen avlastas.

Knappfunktion:

- Tryck på knappen för att låsa resultatet under vägningen. För att koppla ur funktionen, tryck på **HOLD** knappen igen.

# INSTÄLLNINGAR

## Automatisk avstängning

Denna inställning ändrar tiden för viloläge vid inaktivitet. När tiden har överskridits kommer vågen att slås av automatiskt.

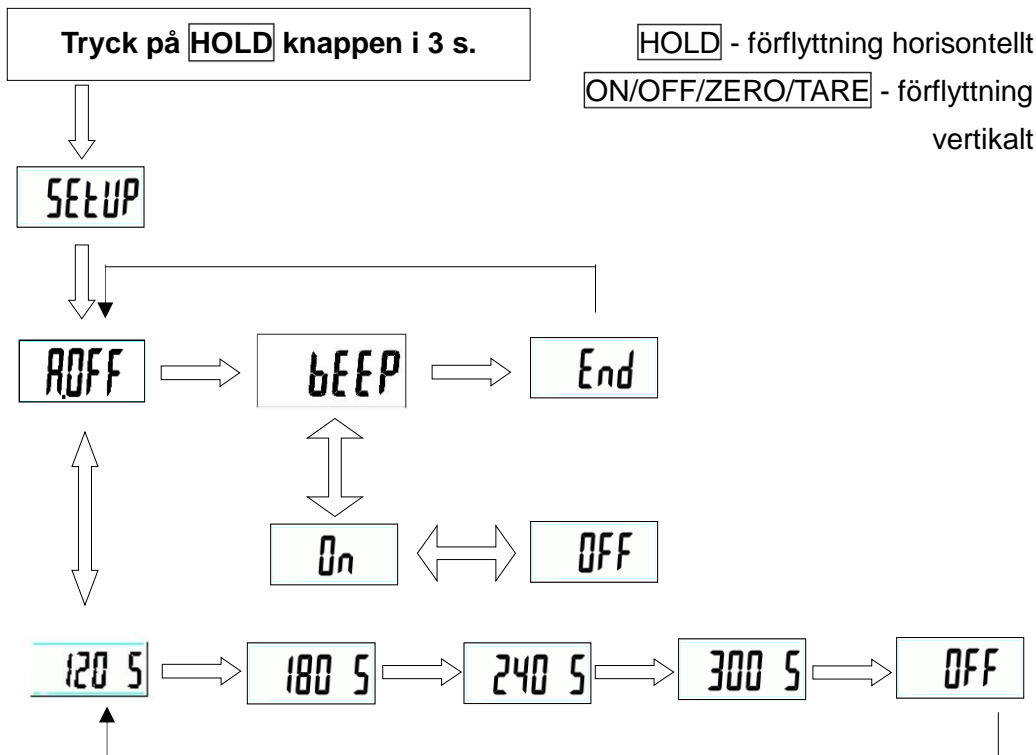
- Automatisk avstängningstid: 120s/180s/240s/300s/Av

## Ljudinställning

- Ljud: På/Av

# FLÖDESSCHEMA FÖR INSTÄLLNINGAR

Följ schemat nedan för att ljustera inställningarna för din våg.



# INSTÄLLNING AV VÅGEN STEG FÖR STEG

## Exempel: Inställning av 180s viloläge och avstängt ljud

### Steg 1.

Tryck **HOLD** i 3 sekunder för att komma till **SETUP** setup-läge.

### Steg 2.

Tryck **ZERO** för att komma till A.OFF läge där **A.OFF** visas.

### Steg 3.

Tryck **HOLD** för att välja **180 S** vilket innebär 180s viloläge vid inaktivitet.

### Steg 4.

Tryck **ZERO** för att bekräfta och återvända till **A.OFF** läge. Tryck **HOLD** för att byta till **bEEP** läge.

### Steg 5.

Tryck **ZERO** för att starta **bEEP** läge. Tryck **HOLD** igen för att välja mellan på **On** och av **OFF**.

### Steg 6.

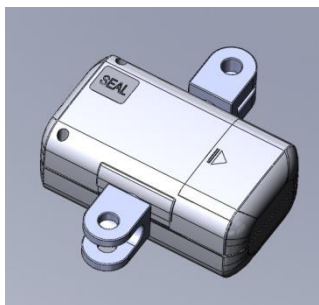
Tryck **ZERO** för att bekräfta och återvända till **bEEP** läge.

### Steg 7.

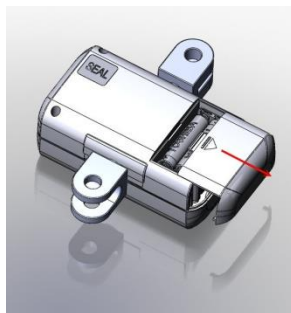
Tryck **HOLD** för att välja **End** och tryck **ZERO** för att bekräfta och avsluta.

# INSTRUKTIONER FÖR ATT BYTA BATTERI

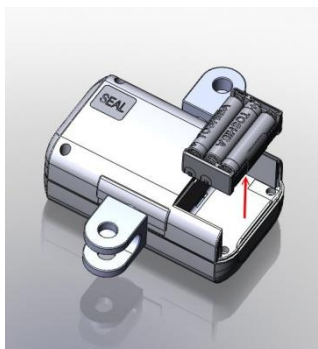
MHS-modellerna har sex stycken AAA-batterier. Läs nedanstående instruktion innan vågen används.



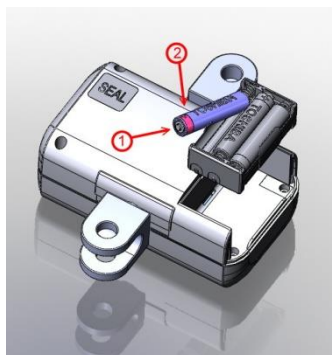
1. Batterilocket sitter på baksidan av vågen.



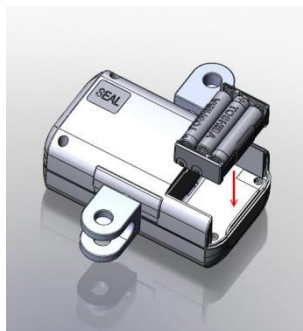
2. Ta bort batterilocket.



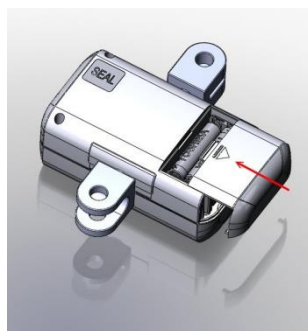
3. Ta ut batterihållaren.



4. Sätt i 6 st AAA-batterier.



5. Sätt tillbaka batterihållaren.



6. Sätt på batterilocket.

## FELMEDDELANDEN

### ■ INDIKATION OM LÅG BATTERINIVÅ

Batterinivån är för låg. Byt batteri.



### ■ NOLLOR I ÖVER KANTEN

Maxvikten överskrids. Minska lasten.



### ■ NOLLOR I NEDRE KANTEN

Vikten är för låg. Öka lasten.



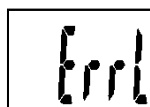
### ■ MAXLAST ÖVERSKRIDEN

Lasten ligger över tillåten gräns. Minska lasten och väg igen. Om problemet kvarstår, kontakta din servicepartner.



### ■ FÖR LÅG BELASTNING

Lasten är för låg. Öka lasten och väg igen. Om problemet kvarstår, kontakta din servicepartner.



### ■ PROGRAMFEL

Det är fel på programmet i vågen. Kontakta din servicepartner.







### **Manufacturer's Declaration of Conformity**

This product has been manufactured in accordance with the harmonized European standards, following the provisions of the below stated directives:

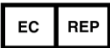
**Electro Magnetic Compatibility Directive 2004/108/EC**  
**Low Voltage Directive 2006/95/EC**

only Medical Approval Scale is in conformity with  
**Medical Directive 93/42/EEC**

### **FCC CLASS B Declaration of Conformity**

This device complies with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules

Authorized EU Representative:



Pedihealth Oy  
Kastellinmaenkuja 8,  
FI-90230 OULU,  
Finland

Manufactured by:



Charder Electronic Co., Ltd.  
No.103, Kuo Chung Road, Dah Li City,  
Taichung Hsien, Taiwan (R.O.C.)

FDA no.: D072479 / 3007074192

IN-1086 [9074G]





**Denna produkt distribueras av Handicare AB som en del i SystemRoMedic.**

## SystemRoMedic™

I 25 år har vi helhjärtat ägnat oss åt utveckling av smarta och lättanvända hjälpmedel för säkra och enkla förflyttningar samt åt att göra livet och arbetet enklare för brukare och personal inom vård och omsorg.

Erfarenhet, innovation och utbildning är grunden för SystemRoMedic, en helhetslösning för alla tänkbara förflyttningssituationer.

**Överflyttning**, produkter för förflyttning mellan två enheter

**Positionering**, produkter för lägesförändring inom samma enhet

**Stöd**, produkter för stöd vid mobilisering

**Lyft**, produkter anpassade för lyft

Filosofin bakom SystemRoMedic fokuserar på att minska uppkomsten av arbetsrelaterade skador samtidigt som brukarens upplevelse av självständighet, oberoende och värdighet ökar. Genom en kombination av utbildning, träning och ett komplett sortiment av effektiva förflyttningshjälpmedel erbjuder SystemRoMedic förbättring av både arbetsmiljö och vårdkvalitet samtidigt som signifikanta kostnadsbesparingar kan göras.

Vår mission, att hjälpa människor, har alltid varit och kommer alltid att vara drivkraften bakom våra innovationer. Vi älskar enkla förflyttningar.

Vid frågor om produkten och dess användning, kontakta din lokala distributör. Se [www.handicare.com](http://www.handicare.com) för en komplett distributörsförteckning. Se till att du alltid har rätt version av manualen. Den senaste versionen finns att ladda ned från vår hemsida [www.handicare.com](http://www.handicare.com)



**handicare**

Handicare AB  
Torshamnsgatan 35  
SE-164 40 Kista  
SWEDEN

Tel: +46 (0)8-557 62 200  
Fax: +46 (0)8-557 62 299  
E-mail: [info@handicare.se](mailto:info@handicare.se)

Internet: [www.handicare.com](http://www.handicare.com)